



**ORDINE DEL GIORNO DELLA GIUNTA COMUNALE  
TAGESORDNUNG DES GEMEINDEAUSSCHUSSES  
26.11.2024 - 08:30**

**Delibere / Beschlüsse**

SERVIZIO AVVOCATURA / DIENSTSTELLE ANWALTSCHAFT

---

- 1) Liti: procedimento di mediazione n. 83/2024 - transazione      Streitsachen: Mediationsverfahren Nr. 83/2024 - Vergleich
- 

**Delibera immediatamente esecutiva / Beschluss sofort vollstreckbar**

SERVIZIO ECONOMATO / DIENSTSTELLE ÖKONOMAT

---

- 2) spese di rappresentanza - ottobre 2024 - approvazione e liquidazione      Repräsentationsausgaben - Oktober 2024 - Genehmigung und Auszahlung
- 

RIPARTIZIONE V - ISTRUZIONE, CULTURA, SERVIZI SOCIALI E SVILUPPO ECONOMICO /  
ABTEILUNG V - BILDUNG, KULTUR, SOZIALWESEN UND WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG

---

- 3) Rip. 5 - Sviluppo economico - concessione di un contributo per investimenti all'Azienda di Soggiorno di Merano      Abt. 5 - Wirtschaftliche Entwicklung - Gewährung eines Investitionszuschusses an die Kurverwaltung Meran
- 

- 4) Finanziamento alla libera UNIBZ per promuovere la facoltà di Scienze Enogastronomiche di Montagna (L-GASTR) 2024/25      Zuschuss an die freie UNIBZ zur Förderung des Studiengangs für Gastronomie und Önologie in Bergregionen (L-GASTR) 2024/25
-

## UFFICIO STRADE, INFRASTRUTTURE E GEOLOGIA / AMT FÜR STRASSEN, INFRASTRUKTUREN UND GEOLOGIE

---

5)	INF - INTERVENTO DI OTTIMIZZAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE PUBBLICA - LOTTO 5A - approvazione dei certificati di regolare esecuzione, dei stati finali e dei provvedimenti conseguenti	INF - OPTIMIERUNG DER ÖFFENTLICHEN BELEUCHTUNG - BAULOS 5A - Genehmigung der Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten, der Endstände und der Folgemaßnahmen
----	---	--

---

---

6)	INF - Interventi di somma urgenza relativi alla mitigazione di caduta massi del tratto di versante a monte della via Nazionale e del civico n° 91 a Sinigo - approvazione del documento di indirizzo alla progettazione (DIP) per inserimento nel documento unico di programmazione (DUP) e provvedimenti conseguenti	INF - Dringlichkeitsmassnahmen zur Verminderung der Steinschlaggefahr im Hangabschnitt bergseits der Reichstraße und des Gebäudes Nr. 91 in Sinich - Genehmigung des Vorbereitenden Dokuments zur Planung (VDP) zwecks Aufnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) und Folgemaßnahmen
----	---	--

---

## UFFICIO OPERE PUBBLICHE / AMT FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN

---

7)	OP - Complesso S. Nicolò - Risanamento dell'edificio storico per la realizzazione di una scuola infanzia e di alloggi sociali - Affidamento progettazione e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione con opzione per la direzione lavori, contabilizzazione e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione	OP - Stiftung S. Nicolò - Sanierung und Errichtung eines Kindergartens und von Sozialwohnungen - Vergabe der Ausführungsplanung und der Sicherheitskoordination in der Planungsphase mit der Option auf Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase
----	---	--

---

---

8)	OP - Riqualificazione dell'edificio comunale sito in Piazza fontana 19-23 (edificio della posta) – proposta di aggiornamento del documento unico di programmazione (DUP) e del programma biennale degli acquisti, servizi e forniture e provvedimenti conseguenti	OP- Sanierung des Gemeindegebäudes am Brunnenplatz 19-23 (Postgebäude) - Vorschlag für die Aktualisierung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) und des Zweijahresprogramms für Ankäufe, Dienstleistungen und Lieferungen und Folgemaßnahmen
----	---	---

---

## RIPARTIZIONE III - EDILIZIA E SERVIZI TECNICI / ABTEILUNG III - BAUWESEN UND TECHNISCHE DIENSTE

---

9)	3 RIP - Rinnovo di corso Libertà nel tratto tra il ponte della Posta e piazza Teatro – affidamento del servizio di verifica della progettazione ai sensi dell'art. 42 del D.Lgs. 36/2023	3 RIP - Renovierung der Freiheitsstraße im Abschnitt zwischen der Post Brücke und dem Theaterplatz - Auftragserteilung der Überprüfung der Planung gemäß Artikel 42 des GvD 36/2023
----	--	---

---

## UFFICIO CONTABILITÀ E TRIBUTI / AMT FÜR BUCHHALTUNG UND STEUERN

---

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 10) | RAG - XI variazione al bilancio di previsione 2024 - storni | RAG - 11. Änderung am Haushaltsvoranschlag 2024 - Umbuchungen |
|-----|---|---|
- 

**Delibera immediatamente esecutiva / Beschluss sofort vollstreckbar**

## UFFICIO PATRIMONIO E ATTIVITÀ PRODUTTIVE / AMT FÜR VERMÖGEN UND GEWERBLICHE TÄTIGKEITEN

---

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 11) | Contratto di trasferimento e promessa di trasferire il diritto di superficie per la durata di venti anni a favore di Sasa SpA e contestuale costituzione di una servitù di passaggio perpetua a favore della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige | Abtretungsvertrag und Zusage der Abtretung des Erbbaurechtes für die Dauer von 20 Jahren zugunsten der Sasa AG und gleichzeitige Einräumung eines ewigen Wegerechtes zugunsten der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol |
|-----|---|---|
- 

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 12) | Ufficio Patrimonio - parcheggi pertinenziali in piazza della Rena - nullaosta alla cessione di posti macchina | Amt für Vermögen - Zubehörparkplätze am Sandplatz - amtliche Abtretungsgenehmigung für Parkplätze |
|-----|---|---|
- 

## UFFICIO PERSONALE / PERSONALAMT

---

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 13) | personale - indizione di un concorso pubblico per titoli ed esami per l'accesso alla qualifica di dirigente per l'ufficio "Urbanistica ed edilizia privata" | Personal - öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen für den Erwerb der Qualifikation als Führungskraft für das Amt "Urbanistik und Privatbauten" |
|-----|---|---|
- 

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 14) | personale - nulla osta alla stipula di una convenzione riguardante il programma d'assunzione per la copertura graduale della quota d'obbligo concernente l'inserimento lavorativo di persone disabili | Personal - Genehmigung zur Vereinbarung für das Aufnahmeprogramm zur stufenweise Erfüllung der Pflichtquote betreffend die Arbeitseingliederung von Personen mit Behinderung |
|-----|---|--|
-

RIPARTIZIONE I - AFFARI GENERALI, STAZIONE APPALTANTE E SPORT / ABTEILUNG I - ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN, VERGABESTELLE UND SPORT

---

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 15) | Servizio Sport e tempo libero - evento "Women Sport Festival" - Approvazione della Carta etica per lo Sport femminile | Sport und Freizeit - Veranstaltung "Women Sport Festival " - Genehmigung der Ethik-Charta des Frauensports |
|-----|---|--|
- 

**Delibera immediatamente esecutiva / Beschluss sofort vollstreckbar**